

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الأحد 7 شوال 1326

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes ..... 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre ..... 5'00  
Números sueltos, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre ..... 18 fra.  
Marruecos, semestre ..... 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## Caridad

La nunca desmentida caridad de Melilla se está mostrando en favor de la familia del desgraciado guarda Maté con solicitud admirable.

El Excmo. Sr. General Gobernador ha encabezado una lista de suscripción á la cual se apresuran á contribuir desde el General segundo Jefe hasta el soldado, y la Junta de Arbitrios se ha reunido en sesión extraordinaria convocada por su Presidente y en nombre del más noble de los sentimientos acordó entregar á la viuda de Maté cien pesetas para los lutos, á la que señala una pensión vitalicia de treinta pesetas mensuales.

La Junta además ha consignado en su acta la viva satisfacción que le ha producido el valiente proceder de los soldados Martínez y Castaño, quienes corrieron grave peligro de perder la vida en la defensa de intereses del vecindario.

Por último aquella corporación nombró á los señores Vallesca, Montes y Botella para que tengan á su cargo la suscripción en la parte civil del vecindario.

El Cuadro Artístico del Casino Militar ha organizado para esta noche, con la desinteresada cooperación de la empresa del cinematógrafo, una velada con el mismo fin benéfico, que dará de seguro buenos rendimientos.

Con la suma que se obtenga por los medios indicados se construirá una vivienda para la viuda é hijos, una casa edificada por la caridad que será siempre testimonio elocuente de cuan generoso es el pueblo de Melilla.

## De la frontera argelina

(De nuestro corresponsal)

**Las fuerzas francesas**

Ya se encuentran constituidas las dos columnas que deben castigar á los Beni-Snassen, contando cada una un efectivo de 2.500 hombres.

La primera, al mando del coronel Fellean, tiene por centro Uxda y operará en las llanuras de Angad. La segunda en las llanuras de Triffa, bajo las órdenes del Teniente coronel Branliere.

Cada columna consta de tres batallones de infantería, tres escuadrones, una batería de 75 milímetros, dos secciones de montaña y un pelotón de gumiens.

En la frontera se han establecido puestos fijos en Menasseb-kis, Birrou, Bab-el-Assa y Sidi Bu Yenan.

En los dos primeros puestos hay un batallón; en los otros dos, dos compañías, y en breve serán reforzados con secciones de montaña.

En Marnia se constituirá una reserva de un batallón, un escuadrón y una sección de artillería.

Las comunicaciones entre las diferentes líneas queda asegurada por un escuadrón y varias secciones de gumiens.

El total de tropas movilizadas asciende á 8.000 hombres.

## Información gráfica

Lo que cuesta un "sport,"



—Cuatro neumáticos rotos tan solo en una hora escasa. Es decir, tres mil pesetas que llevamos ya gastadas.  
—De modo que es más barato viajar en el «Lusitania»...  
—¡Claro! Si allí cuesta un día mil pesetas, casi nada...

## Sección árabe

اشاعت الاخبار الواردة من تطوان ان السيد محمد الصغير الجمعي قد اخرج من السجن وذهب به للرباط لمقابلة السلطان وهذا السيد قد كان تولى الوزارة اكرية مع والد السلطان الكالي مولاي اكسن وعند ولاء امر بسجنه وهذه مدة ثلاث عشرة سنة وهو في طلبات اسجون لا يذكر له بي سلك الوزارة اسم ولا يطبع له برج ولعله الان يعرض له ما سلب

اضطراب احوال اهل باس

سحنا بواسطة الاخبار الواردة من الرباط ان اهل باس داخلهم خوف شديد وصار القبائل جوارهم تهددهم وتخويفهم بانهم عازمون على الهجوم عليهم وفي اواخر هذا الشهر العارط خرجت فابلة معها سبعون بغلة حاملة السلاح والفرطوس فاصدة الرباط ولها وصلت موضعا قريبا من الكضرة بسبي منزلة برج خرجت معها خمسمائة من فرسان بني مطير واحذروا بالفابلة وصاروا

بالحدون شيا بشيا حتى اخذوا الجميع من غير ان يفتلوا احدا بمن اصحاب الفابلة من رجح للعاصمة ومنها من تقدم وفصد الرباط وقد كان ورا الفابلة بعض الذين لاكن ليا راو الكيل فادمة تفهفرو وتاخرو زاجعين للمدينة ولم تدركهم الكيل ونجو من هذه الورطة فلما رات القبائل ما فعلته هذه القبيلة ندموا على عدم السبق والهوز بهذا السلب بصارو حينئذ يتحدثون بالهجوم على العاصمة ليأخذوا حظههم ويذكرون ان العسكر النضامي الذي بها ليس فيه كفاية للمداينة

**El texto árabe**

Noticias de Tetuan y Rabat.

## Las cosas ajenas

En Melilla vivimos en casas de cristal lo cual tiene la ventaja de que el vecino sepa nuestras cosas como nosotros las suyas.

Por otra parte la falta de asuntos grandes hace que nos interese por las chicas y les concedamos toda nuestra atención; el chismorreco triunfa como señor y nos deleita. La vida agena nos lleva mas tiempo que la propia.

Se hace cualquiera un traje y á la primera vuelta por el Muro ya se sabe que sastrero lo ha cortado, de que tienda proceden los botones y que comerciante ha vendido los forros.

Con las ropas de mujer los detalles son más numerosos. Aquella blusa que lleva fulanita es de la sedilla de los chinos; esa falda es de la señora del «Prin-temp», la de mas allá de la del Louvre. El abrigo de la hija menor vino en el «Gibel-Musa» de Gibraltar.

¿Y esa torerilla de piel? David enteramente. En cambio la gorra que lleva ese señor es Salomon en absoluto. Le ha costado 3'50. Aquel impermeable parece de Malpartida Hermanos. Eso sucede en la calle. Cuando entramos en la habitación de cualquier amigo sin preguntarlo sabemos á quien compró los tapices que tiene colgados y nos figuramos que los marcos de los retratos son de un pedido hecho á Alemania en secreto.

Todo esto puede pasar, pero lo intolerable es que sepa el número de garbanzos que echa uno al puchero y hacia que día se le concluye la paga.

Esa transparencia en que vivimos me pareció asunto para estas cuartillas y terminandolas estaba cuando llegó un amigo á visitarme. Antes de preguntarme por la salud y la familia me dijo: ¡chico! Esa boquilla que tienes en la boca la has comprado en casa de Montes y el tintero en casa de Benchimol ¿Me equivoco?

—No hombre, no— contesté; pero no recuerdo si el papel en que escribo es de Pepe Gomez ó de Guijarro.

Don Segis

## De la Costa

(De nuestro corresponsal)

**Mazagán**

Vuelve á reinar la intranquilidad en nuestro puerto, por las noticias que circulan sobre el viaje de Muley Hafid. Este quiere sin duda jugarse la última carta, y por eso abandona su corte.

Varios días hemos vivido en cruel incertidumbre; primero se dijo que avanzaba sobre Mogador, luego que se dirigía á Rabat, pero las últimas noticias dignas de crédito afirman que se haya á cuarenta kilómetros de esta ciudad.

Las autoridades cherifianas se disponen á la defensa, y los vecinos también confiando unos y otros en el auxilio de Francia y España si la situación llegara á ser crítica.

Las tribus de Sraghna, Tadla y Beni-Meskin se han sublevado contra los caides nombrados por el Sultán del Sur.

**Saffi**

Bel Ghazi, el bajá de Mogador, habia decidido tomar posesión de esta villa que permanece fiel á Muley Hafid, pero en vista de haberlo pedido refuerzos el kaid Anflus ante la eventualidad de ser atacado por las mehallas hafidistas, desistió de su proyecto, enviándole los soldados que debian acompañarle.

Si Ahmed, uno de los hijos del famoso Issa Ben-Omar, en prevision de los acontecimientos, ha convocado á una reunión á los miembros del cuerpo consular para manifestarles, estaba encargado por Muley Hafid de decirles que su señor respondía de la vida y hacienda de los europeos, pero que declinaba toda responsabilidad de lo que ocurriese, si las tropas de Abd-El-Azis intentaban tomar la plaza.

## La muerte de Maté

### El entierro

A las nueve tuvo lugar el entierro del pobre Maté, constituyendo una verdadera manifestación de duelo.

El ilustrado Vicario Eclesiástico señor Acosta, con loable proceder, dispuso que por cuenta de la Parroquia se le hiciera un entierro de primera clase.

En cabeza marchaba el estandarte de la Hermandad de las Animas, seguido del clero con cruz alzada, revestidos de capas pluviales el dicho Sr. Acosta, coadjutor Sr. Belmonte y capellán castrense D. Argimiro Nieto.

El féretro era llevado á hombros de amigos del finado, marchando detrás varios obreros con las coronas enviadas por EL TELEGRAMA DEL RIF.

Presidían el duelo los Sres. Capitan Morris, en representación del Excelentísimo Sr. General Gobernador, Teniente Zegrí en la del General 2.º Jefe, Di-

rector del Hospital Sr. Gonzalez Avila y por la familia Don Antonio Pimentel y D. L. Orbaneja. En la comitiva figuraban Jefes y Oficiales de la guarnición y personas de todas las clases sociales.

El acompañamiento fué aumentando incesantemente, adhiriéndose á él en el Mantelete los trabajadores del muelle y en la puerta de Santa Bárbara los de las obras del llano que se suspendieron y muchas otras personas.

Seguían al cortejo todos los coches de punto.

Al pasar frente al barrio del Carmen llamó la atención una mujer enlutada, que de rodillas, en las alturas inmediatas á la iglesia en construcción, exhalaba lastimeros ayes: era la viuda, que á duras penas fué separada de aquel lugar.

En el cementerio se cantó un responso y á las diez recibía sepultura el cadáver.

D. E. P.

## Los billetes falsos

El Banco de España ha facilitado la siguiente nota oficiosa sobre la falsificación de billetes de 100 pesetas descubierta recientemente:

«Se ha presentado en la Caja del Banco un billete falso de la serie de 100 pesetas, emisión de 30 de junio de 1906 y aunque por lo grosero de la imitación es fácil distinguirlos de los legítimos, se pone el hecho en conocimiento del público, llamándole la atención acerca de las diferencias más notables, para que pueda estar prevenido contra la circulación de tales billetes.

El papel de los billetes falsos es sumamente basto, y si se mira al trasluz presenta una masa opaca y cuadrículada; el papel de los legítimos es perfectamente transparente y uniforme.

El gravado en negro del anverso en los falsos, es duro y muy incorrecto, observándose en la parte superior que las ráfagas rojizas en los legítimos aparecen en los falsos azules y sobrepuestas á otras rojizas. El medallón central del mismo anverso, en que aparece la cifra «100» en color azul claro, es muy borroso en los falsos y carece de la claridad de los legítimos.

El reverso aparece, desde luego, á primera vista, sumamente borroso y grosero, careciendo todo él de la finura y limpieza del legítimo, especialmente en las finísimas líneas blancas sobre fondo azul que semejan encaje, siendo de distinto matiz su color.

La numeración en guarismos rojos, tanto del anverso como del reverso, es más pequeña, sumamente sucia y de tipo diferente.

Para que el público pueda apreciar por sí mismo las expresadas diferencias y otras muchas que distinguen de los legítimos á los billetes falsos, se expone un ejemplar de cada uno de ellos en el vestíbulo del Banco de la calle de Alcalá.—Madrid, 10 de diciembre de 1907.—El secretario general, Gabriel Miranda.»

### Traslado

La Profesora en Partos, Titular de la Plaza, Doña Matilde Calvo ha trasladado su domicilio á la calle del Carmen núm. 2, al lado de la fotografía del Sr. Peco.

### Se alquila

El establecimiento que ocupa don David Benchimol, en calle Jardines. Dará razón don José de Aquiba Benarroch, calle Alfonso XII.

## Notas de Derecho Musulmán

### RASGOS DEL CHARÁA

por M. de Mendiluce.  
Obra interesante. Véndese al precio de DOS PESETAS ejemplar en la Administración de EL TELEGRAMA.

tos fué examinado el proyecto de ley reorganizando las juntas provinciales de Instrucción pública, siendo aprobado.

Igualmente se aprobó el proyecto de ley disponiendo que se lleven á cabo obras de restauración en el histórico monasterio de la Rabida.

A propuesta del Sr. Ferrandiz el Consejo dejó ultimado el llamamiento de los inscritos en la matrícula marítima para la recluta de 1908.

### Un cheque

De Sevilla telegrafian participando que el tren correo procedente de Huelva ha chocado con otro de mercancías.

No ha habido que lamentar desgracias personales.

El material ha sufrido mucho quedando algunos vagones destrozados.

### Otro

En la estación de Vallbilabeis cerca de París ha ocurrido también un choque de trenes.

Cuatro viajeros han muerto, habiendo quince heridos.

De París se envió un tren de socorro con material de salvamento.

### Defunción

Ha fallecido en esta Corte el Médico Mayor del Cuerpo de Sanidad de la Armada D. Francisco Martí.

### Las asociaciones

En los círculos políticos se asegura que el Sr. Maura presentará á las Cortes un proyecto de reforma de la ley de asociaciones, de acuerdo con lo convenido en las negociaciones con el Vaticano, bajo la base del proyecto del Marqués de Teverga.

### Tropas de Artillería de la Comandancia de Melilla

#### Subasta de Ganado

Debiendo procederse á la venta en pública subasta de tres caballos de desecho, con autorización del Excmo. Sr. Director General de Cria Caballar y Remonta, se anuncia al público dicho acto que tendrá lugar en el cuartel de Artillería á las once del día 16 del mes de Diciembre próximo.

Melilla, 29 Noviembre de 1907.—El Comandante Mayor, Felipe Baeza.—V.º B.º—El Coronel, Ollero.

### Pérdida

Se ruega á la persona que haya encontrado una mantillita negra de forma la entregue en esta Administración por tratarse de un recuerdo de familia, como se verá por su antigüedad, grafiticándose si lo desean.

## INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

### Vida parlamentaria

#### Congreso

En la Cámara popular ha continuado la discusión del presupuesto de Fomento, aprobándose hasta el capítulo 14 inclusive.

El Sr. Moret ha pronunciado un discurso diciendo que se impone la realización de obras hidráulicas y que á ese fin debe el Gobierno emitir un empréstito por la cantidad de cuarenta y ocho millones.

El Sr. Gonzalez Besada dijo, contestando al Sr. Moret que el Gobierno es el primer convencido de la necesidad de acometer esas obras.

Añadió que dentro del presupuesto se harán las de mayor urgencia, según se especifica en el mismo, y que para las demás se pedirá un crédito extraordinario.

Con lo que se levantó la sesión.

#### Senado

A primera hora el Ministro de la Guerra ha manifestado que la llamada cuestión de los sargentos ha carecido por completo de importancia, añadiendo que los detenidos se encuentran ya en libertad.

Añadió que tiene un proyecto en estudio que mejorará su situación y pronto lo presentará á las Cortes.

Seguidamente comenzó la discusión del proyecto de reformas en la

Marina de Guerra, siendo levantada despues la sesión.

### MARRUECOS

#### Parlamentarios

El General Lyautey ha recibido á los parlamentarios enviados por la tribu de Beni-Snaasen.

Estos kabileños que habían aceptado ya algunas de las condiciones impuestas, se niegan á entregar todas las armas conforme lo exige Lyautey.

#### Gestiones

En Tánger se asegura que Muley Bachid continúa haciendo activas gestiones para impedir que se sometan los chauhias.

Se asegura que el General Drude tiene propósito de ir á París á fin de pedir que se le autorice para desarrollar una acción enérgica en Casablanca.

## NOTICIAS VARIAS

#### Consejo de Ministros

Hoy se han reunido los ministros en la Presidencia para celebrar Consejo.

Este ha tenido un carácter esencialmente administrativo.

Despues de despachar varios expedientes de diferentes departamen-

impaciencia y en su turbación se había anticipado á la hora de la cita, y que su presencia podía comprometer á su amada caso de tener ésta visitas.

Esto pensamiento modificó la resolución de Mario y lo decidió á asegurarse del todo de que Magdalena estaba sola antes de llamar a la puerta del chalet.

Como desde el sitio en que se encontraba el joven no podía ver más que las fachadas laterales del edificio, regresó á su punto de partida, apartó las ramas de dos de los cipreses plantados á lo largo de la pared medianera, y deslizándose entre la doble muralla de piedra y de verdura, siguió aquel angosto camino. Llegó al extremo del jardín por la parte de la carretera de Montredón á Marsella, franqueó por segunda vez la muralla de cipreses y se encontró frente á la fachada opuesta, entre los bojés y los beneteros que adornaban aquella parte de la finca.

Mario dominaba desde aquel sitio y por completo la fachada del chalet que miraba á la carretera.

Del interior del edificio no partía el más leve rumor; sólo se veía luz en una de las ventanas del piso primero, ventana que no era la de la habitación de Magdalena.

El joven no sabía qué pensar de todas aquellas incoherencias, y sus ideas, ya en desorden, iban turbándose más por momentos.

En esto se oyó el ruido sordo de un coche que venía al trote por la carretera de Marsella, ruido que fué haciéndose más y más perceptible hasta que el coche se detuvo en el caverjado.

Pero en aquel instante, el chalet absorbía toda la atención de Mario.

En efecto, algo no menos singular que lo que hasta entonces viera, continuaba operándose en la casa. El joven vió moverse la luz que él observara en un principio; pasó como un relámpago tras los cristales de la ventana del pasillo, y como en aquella ventana no había cortinas, aquél pudo notar que la luz la llevaba un hombre: la luz brilló luego

por un instante en el cuarto de Magdalena, donde se apagó súbitamente.

El chalet quedó otra vez envuelto en tinieblas; pero del aposento de la señorita Riouffe salía un murmurio vago, indefinible.

De improviso, uno de los cristales de la ventana voló en pedazos, y al ruido siniestro que aquél produjo al romperse, signieron un terrible ¡ay! de dolor y desesperadas voces de auxilio.

—¡Magdalena! exclamó el joven saliendo precipitadamente de su escondrijo.

—¡Dios mío! ¿que está pasando aquí? profirió del lado opuesto de los bojés y beneteros una voz en la que Mario reconoció la de su amada.

Efectivamente, Magdalena acababa de apearse de un coche y de entrar en el jardín.

Mario, al adquirir la certidumbre de que no era su amada la que corría peligro, lo olvidó todo, hasta aquel grito de dolor que aun vibraba en el espacio, y salió al encuentro de la joven.

### A. DUMAS (PADRE)

## EL HIJO DEL ASESINO

mar aquella separación cuanto horas antes sentía deseos de repetir á su amada que nada en el mundo podría hacerle olvidar á aquella que espontáneamente se prometiera á él.

Ya al pie de la cerca, el joven se encaminó al chalet, sin tomarse la molestia de apagar el ruido que producían sus pasos sobre la arena; pero una vez junto á aquél, parecióle que se dibujaba una sombra tras las cortinas de musolina, y se detuvo.

La obscuridad era profunda; mas precisamente por esta causa, Mario conoció que aquella sombra, proyectada por una luz interior, no era la de Magdalena.

Entonces, el mozo imaginó que en su

# NOTICIAS

## Director

Se ha hecho cargo de la Dirección del Hospital y Jefatura de Sanidad, el Sub-inspector Médico de segunda D. José González Avila, por ausencia del propietario Don Jaime de la Pasa, que marchó a Madrid el último correo en uso de licencia.

## Torpedero francés

En las primeras horas de la mañana fondeó frente a la Mar Chica el torpedero francés «Arque».

Sin entrar en la rada, zarpó para Chafarinas.

## El tiempo

Sopla fuerte vendaval de NO. que hace muy penoso el tránsito por las calles.

## Subasta

La de plateas para la función benéfica de esta noche, produjo la cantidad de 248 pesetas.

## El «Concha»

Este cañonero fondeó ayer en nuestra rada.

## Presentación

Con las formalidades de ordenanza ha sido dado a reconocer a las Tropas de Artillería, el ilustrado Teniente Coronel del Cuerpo Don Adolfo Martínez Jurado.

Este señor no es nuevo en Melilla; siendo primer Teniente estuvo de guarnición en 1882, con la compañía que entonces guarnecía la plaza.

## De regreso

Se encuentran en esta plaza, de regreso de Zelam, los representantes de las dos compañías españolas que desean explotar las minas de Beni-Bui-Fruir.

## Por escandaloso

Un moro argelino promovió fuerte escándalo en una casa de lenocinio, con tanto gran trabajo reducirle a la obediencia.

## Junta de Beneficencia

A las once y media celebra sesión esta sociedad en el local de la Junta de Arbitrios.

## Música

La banda del Regimiento de Melilla ejecutará este tarde el siguiente programa:

- 1.º Pasodoble «Hohenzollern», Kaiser.
- 2.º Overture de Concierto, Massenet.
- 3.º Opera «Cavalleria Rusticana», Mascagni.
- 4.º Cantares Asturianos, Yacue.
- 5.º «Besos de amor», polka humorística.
- 6.º Paso-doble «Motivos Asturianos», Chapí.

## Fuga americana

Una agraciada muchacha abandonó anteayer el domicilio paterno en compañía de su novio.

A la una de la madrugada, encontrándose la amorosa pareja en el campo exterior, desafiando los elementos y las andanzas de los merodeadores indígenas, turbó su idilio una pareja de la guardia civil, la que proporcionó a los jóvenes mayor confort.

La fuga terminará en boda, si los indignados padres de la muchacha perdona al galán.

## Escuelas prácticas

Han terminado las brillantes escuelas prácticas que venía celebrando la Compañía de Ingenieros, bajo la dirección del capitán don Dorotheo Castañón y primeros tenientes don Eusebio Redondo, don Emilio Alzugaray y don José Santana.

Ayer tarde dispararon varias fogatas, produciendo alguna alarma, hasta que el público supo de lo que se trataba.

Los ilustrados ingenieros han dado pruebas de su competencia y laboriosidad con la construcción del reducto, acabada obra de fortificación y excelente defensa del llano de Triana.

Nuestra enhorabuena.

## Detenidos

Las autoridades rebeldes han apresado a los culpables de las agresiones

del barco de pesca y al pescador, hechos de que tienen ya conocimiento los lectores. Encadenados se hallan en la pasada del Cabo Moreno.

En las lábilas limítrofes se ha publicado un pregón, prometiendo crecida suma al que denuncie ó entregue a los autores del atentado del miércoles.

## Finca benéfica

Promete ser un acontecimiento la velada que a beneficio de la viuda ó hijos del infeliz Maté tendrá lugar esta noche en el Teatro Alcantara, organizada por el Cuadro Artístico del Casino Militar.

En los intermedios se exhibirán vistas cinematográficas.

## Cultos

Hoy circula el Jubileo por las señoras de Lanuza, Repiso y Becerra.

Misas a las ocho y media, nueve y media, y once.

Mañana se celebra el Jubileo por D. Manuel Sanchez Valenzuela y se dirán misas a las ocho, nueve, diez, y once.

## Cinematógrafo

Esta tarde comenzarán en el «Teatro Alcantara» las sesiones cinematográficas a las tres de la tarde.

El aparato es magnífico verificándose las proyecciones con extraordinaria limpieza.

Cuantas personas han visto las películas se muestran encantadas por lo que, como ayer decíamos es seguro que el espectáculo será un éxito completo.

El número de cuadros de que la empresa dispone es grandísimo.

## TEATRO ALCATARA

### Gran Cinematógrafo Moderno

#### Función para hoy

Las secciones serán continuas desde las tres de la tarde.

- 1.º Hijo maldito.
- 2.º Debut de un genio.
- 3.º Aventuras de un Astrónomo.
- 4.º Disciplina y humildad.
- 5.º Fustina furiosa.
- 6.º Las inundaciones de Cataluña, Lérida, Manresa y Tortosa.

#### PRECIOS POR SECCIONES

Palcos con seis entradas	2'50
Entrada suelta a Palcos	0'50
Preferencia (Butaca)	0'40
Entrada General	0'20
Medias entradas para niños y militares sin graduación	0'10

## SE VENDE

Por ausentarse su dueño la casa número 77 de la calle Duques de la Torre; en la misma informarán.

## Se vende

una casa en Triana, recientemente construida, con ocho habitaciones.

Para informes, en esta Administración.

## Aviso al Público

El representante de la Compañía COLONIAL OIL COMPANY pone en conocimiento de su clientela y del público en general que ha trasladado el depósito de petróleo y derivados quinqués etc., que tenía establecido en el Muro X, a la

### CARRETERA DEL PARQUE

## Almacenes de maderas

### DE RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece a precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

#### DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 8, (Poli-gono).

# ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra Firma

D. Alfonso ha firmado un decreto aprobando el reglamento para aplicar la ley de organización interior.

## LAS CORTES

### CONGRESO

Con regular animación en escaños y tribunas, da comienzo la sesión en la Cámara popular.

Se formulan varios ruegos y preguntas de escaso interés.

El diputado solidario señor Nougues hace uso de la palabra, siendo llamado al orden por la presidencia al tratar de la estampilla que utiliza el Rey para firmar.

Después se aprobó el presupuesto del ministerio de Fomento, comenzando en seguida la discusión del de Hacienda.

La Cámara acordó celebrar sesiones matinales los martes, jueves y sábados, las cuales se dedicarán a ruegos y preguntas.

En las sesiones de tarde se discutirán los presupuestos.

Después se dió lectura a una proposición del Sr. Llorens solicitando un crédito de 80.000 pesetas para la construcción de un monumento, frente a la Academia de Artillería, que perpetue la memoria de los héroes de la guerra de la independencia Daoiz y Velarde.

Se levanta la sesión.

#### La esposa de Maura

De un día a otro llegará a esta Corte, procedente de París, el celebre especialista Doctor Albarrán, con objeto de practicarle una importante operación a la esposa del Sr. Maura.

#### Audiencia

La viuda del guarda que detuvo al anarquista Morral, ha sido recibida en audiencia por la infanta Doña Teresa.

#### Tren asaltado

Participan de San Petersburgo que una partida de malhechores asaltó un tren de viajeros.

Los ladrones sostuvieron largo tiroteo con los soldados que custodiaban el convoy.

De la lucha resultaron cuatro bandidos muertos y ocho viajeros heridos.

## Cambios del 13

París	13,40
Londres	28,56

## El Regulador

Telidos, quincalla, paquetería, muebles y otros artículos de

### Malpartida Hermanos S. en C.

Tienen el gusto de participar a su numerosa clientela y público en general, que desde el día primero de Noviembre han abierto el nuevo establecimiento situado frente al lugar que ocupó anteriormente. Al mismo tiempo ponen en conocimiento de todos que para presentar el establecimiento en las condiciones que exige en la actualidad la población, han recibido un inmenso surtido en toda clase de artículos para la presente temporada. Últimas novedades en lanas y gergas para Sraas. y Caballeros, franelas de todos precios y clases, in-

finidad de boas mongolias y pieles de todas clases a precios convenientes, corpiños y refajos de punto, impermeables Christian, infinidad de objetos esprichosos para regalos procedentes de Alemania, perfumería de la casa L. T. Piver a precios en competencia y exhibido en juguetaría, bisutería y toda clases de novedades.

Se realizan muchos artículos procedentes de la anterior casa.

## ¡Alto! ¡Melillenses!

El comerciante de esta plaza Jollo Sanchez Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan merecidos los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:

Vino Jerez Pálido, arroba	10'50
Id. Ambar, id	8'00
Id. Pato Oro, id.	9'00
Id. Manzanares Blanco 1.º	6'50
Id. Tinto Valdepeñas Extra.	7'00
Id. id. id. 1.º	6'50
Id. id. Manzanares 1.º	6'00
Id. Dulce Moscatel dos años, Extra.	14'00
Id. id. id. 2 años, 1.º	12'00
Id. id. id. 2 años, 2.º	9'00
1 docena botellas vino Moscatel, 2 años	9'00
1 id. id. Jerez Pálido.	8'75
1 id. id. Seco Ambar	9'50
Vinagre yema, arroba	6'50
Idem primera, id.	4'00
Idem, segunda, id.	3'50
Aguardiente de vino, litro	1'75

Todas estas clases se venden al detal y se sirven a domicilio desde una arroba y docena en adelante.

Los pagos son al contado. No equivocarse. BARRACA ALMERIENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núms. 57 y 59.

## A las señoritas

Para aquellas que quieran aprender en muy poco tiempo la pintura imitación a borbado, óleo y pintura artística, queda abierta una clase especial en la cual se garantiza la enseñanza.

Iglesia, núm. 4.

## Relojería Alemana

— DE —

### Pablo Retschlag

General Margallo, 19

El dueño de este nuevo establecimiento saluda al público y ofrece su taller de composuras.

Se hacen toda clase de composuras por difíciles que sean, tanto de relojes como de cajas de música y máquinas de escribir.

Se emplean cajas de acero. Se garantizan las composuras por un año.

GENERAL MARDALLO, 19

## BOLETIN METEOROLÓGICO

Día 14 de Diciembre

MARANA

Barómetro	767,3
Termómetro máximo al sol	21,5
Id. mínimo idem	9,5
Id. máxima sombra	16,6
Id. mínima idem	12,6
Estado del cielo.—Nuboso.	
Id. del mar.—Rizada.	

#### TARDE

Barómetro	765,7
Termómetro máximo sol	23,0
Id. mínimo idem	15,0
Id. máxima sombra	16,0
Id. mínima idem	14,0
Estado del cielo.—Oasi Despejado.	
Id. del mar.—Rizada.	
Viento reinante.—N. O.	

#### MATADERO

Becos sacrificadas en el día de ayer: Bueyes, 18.—Terneras, 0.—Cerdos, 5.—Corderos, 0.

#### REGISTRO CIVIL

4 Diciembre

Nacimientos, 1.—Matrimonios, 0.—Defunciones, 0.

# BANCO DE CARTAGENA

SITUACIÓN EL DÍA 30 NOVIEMBRE 1907

ACTIVO		Pesetas
Disponible en efectivo	Caja . . . . .	2.554.453'12
	Banco de España . . . . .	276.027'04
		2.830.480'16
	Fondos Públicos . . . . .	581.266'21
	Descuentos sobre la Plaza . . . . .	4.738.868'79
	Efectos á cobrar . . . . .	3.507.540'71
	Ojo con garantía personal . . . . .	2.237.112'53
	» » » de valores . . . . .	2.848.223'91
	Solares en el Ensanche de Cartagena . . . . .	101.050'85
	Corresponsales . . . . .	5.531.276'93
	Varios . . . . .	248.400'55
	Inmuebles . . . . .	546.892'62
	Mobiliario . . . . .	36.289'27
	Cámara acorazada de Cajas de Alquiler . . . . .	79.640'16
	Accionistas . . . . .	13.675 »
	Acciones en cartera . . . . .	5.000.000 »
	<b>TOTAL</b> . . . . .	<b>27.800.717'69</b>
VALORES NOMINALES		
Depósitos en custodia . . . . .	29.881.708	
» necesarios . . . . .	813.000	
» en garantía . . . . .	2.915.607'04	33.110.315'04
<b>TOTAL GENERAL</b> . . . . .		<b>60.911.032'73</b>
PASIVO		Pesetas
Cuentas corrientes	Ojo á la vista . . . . .	2.456.003'52
	» á 8 días . . . . .	1.300.639'68
	» á 30 días . . . . .	1.408.745'29
		5.165.388'49
	Imposiciones á fecha fija . . . . .	999.150'64
	Imponentes de la caja de Ahorros . . . . .	7.090.932'27
	Efectos á pagar . . . . .	30.017'92
	Corresponsales . . . . .	3.789.071'89
	Varios . . . . .	54.253'64
	Dividendos á pagar . . . . .	16.735'50
	Utilidades líquidas . . . . .	205.167'34
	Fondo de reserva . . . . .	450.000 »
	Capital . . . . .	10.000.000 »
	<b>TOTAL</b> . . . . .	<b>27.800.717'69</b>
VALORES NOMINALES		
Depositantes de efectos en custodia . . . . .	29.881.708	
Acreedores por depósitos necesarios . . . . .	813.000	
Depositantes de valores en garantía . . . . .	2.915.607'04	33.110.315'04
<b>TOTAL GENERAL</b> . . . . .		<b>60.911.032'73</b>

El Oficial 1.º de Contabilidad, Rafael Sierra.—V.º B.º El Director-Gerente, Joaquín Payá.

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

### Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

**LUIS ESTRADA;** Alonso Martínez 6, principal derecha.

## La Africana

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelente trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

**Fonda LA AFRICANA**

—DE—

**Emilio Segovia**

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

Garganta, voz y hueso, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

# SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

## Ramirez y Fernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

### Quinta de 1908

La Sociedad de seguros de Vida MONTE BENEFICO, redime á metálico, á los jóvenes próximos á sortear en dicho reemplazo, y en ventajosísimas condiciones. A los padres previsores les es factible la liberación de sus hijos desde que cumplen 5 años de edad en adelante, pagando primas más reducidas, según la edad de cada uno y en plazos á voluntad.

Además se dedica esta Sociedad á la creación de dotes de casamiento que se entregan al contraer matrimonio las aseguradas, como asimismo á la constitución en 12 años de capitales de relativa importancia.

Esta Sociedad tiene constituido el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Se remiten gratuitamente tarifas y condiciones á quien las solicite de la Dirección de la Sociedad, San Andrés 160, La Coruña; ó al Representante en Melilla y menores de Africa, D. José Arza Castro, P. Lerchundi, 27 Melilla.

### Economato militar

#### Últimos géneros llegados

Mantecados de Antequera . . . . .	Kilo	3'30
Roscos de vino . . . . .	»	3'50
Alfajores . . . . .	»	4'00
Turrón de Jijona . . . . .	»	3'75
Id. id. de Alicante . . . . .	»	3'50
Id. id. de Guirache . . . . .	»	3'75
Pasteles «Gloria» con yema . . . . .	»	3'50
Almendra garrapiñada . . . . .	»	4'00
Peladillas de Alcoy . . . . .	Paquete	1'50
Piñones . . . . .	»	1'25
Guayaba . . . . .	Caja	2'75
Carne de membrillo . . . . .	Kilo	1'30
Pasas en estuches de lujo . . . . .	Caja	3'00
Higos secos . . . . .	Sereto	3'75
Queso Gruyer . . . . .	Kilo	3'00
Galantina, en medias latas . . . . .	Lata	3'75
Id. en cuartas id. . . . .	»	0'75
Cabeza de jaball en medias latas . . . . .	»	1'80
Sandwich en cuartas latas . . . . .	»	0'60
Lengua de buey en octavas id. . . . .	»	0'55
Butifarra catalana . . . . .	Kilo	7'50
Champagne Moët & Chandon. Botella . . . . .	»	9'00
Id. en medias botellas . . . . .	»	4'75

### La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

### Mil pesetas

al que presente capsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

### Colección de tratados

ENTRE

ESPAÑA Y MARRUECOS

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . 1'00  
Para los no suscriptores 2'00.

### TIENDA DE ANTONIO BOTELLA

Plaza de Doña Adriana núm. 12

Galletas María . . . . .	Kilo	2'50
Idem familia . . . . .	»	2'00
Idem finas, chocolate, vainilla, Ena, Nice, Colonial, Cracner . . . . .	»	4'00
Jamón andorrano enteros . . . . .	»	4'75
Queso manchego . . . . .	»	3'50
Miel negra . . . . .	»	1'50
Carne membrillo . . . . .	»	1'40
Tucino y costillas . . . . .	»	1'50
Bacalao . . . . .	»	1'00
Arroz . . . . .	»	0'50
Abichuelas valencianas y lentejas sin gorgojo . . . . .	»	0'60
Azúcar . . . . .	»	0'55
Morcilla de Montefrio . . . . .	»	2'50
Garbanzos de Castilla . . . . .	»	1'25
Idem corrientes . . . . .	»	0'40
Tarros de dulces . . . . .	Uno	1'25
Pasas . . . . .	Kilo	1'50
Higos verdes . . . . .	»	0'40
Manteca Flandes danesa . . . . .	»	4'50
Idem asturiana . . . . .	»	4'00
Lata pimientos grande . . . . .	Lata	0'45
Id. id. chica . . . . .	»	0'30
Idem tomates grande . . . . .	»	0'30
Id. id. chica . . . . .	»	0'20

### Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, oristol, ferreteria y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 23 (Polígono)

### Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la Estrella Oriental, San Miguel 28

### DAVID J. MELUL

Suplica á su numerosa y distinguida clientela se sirva visitar dichos Establecimientos en la seguridad de que ha de ver colmados sus deseos.

Teniendo que proceder á la instalación de mi nuevo Establecimiento

BAZAR REINA VICTORIA

se realizan muchos géneros á precios increíbles por lo económicos, tales como capas, abrigos y boas, abrigos para caballeros y niños, trajes para niños, desde 3 pesetas en adelante, cortes de trajes para caballeros, desde 7 pesetas, é infinidad de artículos difícil de enumerar.

Además ofrezco un completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina, muebles de Viena y españoles, juguetes y caprichos para regalos, encajes, bordados, cintas, agremanes, panas y peluch.

Para la presente temporada se acaba de recibir un gran surtido en lanas inglesas para trajes de Señoras y Caballeros, así como boas y abrigos de última novedad, mantas y bayetas, franelas y pañuelos, toquillas, mantones y gorras.

### Vocabulario Militar Hispano-Árabe

Por el capitán de Infantería

D. ANTONIO GARCÍA PÉREZ

Se ha puesto á la venta este utilísimo trabajo para todos los que estudien árabe, y especialmente para los militares de todas graduaciones.

Precio: UNA PESETA.

Los pedidos á esta Administración.